

December 9, 2018 — Second Sunday of Advent
El 9 de diciembre, 2018 — Segundo Domingo del Adviento

BOLETIN PARROQUIAL



PARISH BULLETIN

Iglesia de Nuestra Señora del Rosario

Our Lady of the Rosary Church

703 "C" Street, Union City, CA 94587-2195
(510) 471-2609 • admin@olrchurch.org • www.olrchurch.org

PARISH STAFF / EQUIPO PARROQUIAL

Pastor / Párroco

Fr. Jesús Nieto-Ruiz
frjesus@olrchurch.org, ext. 316

In Residence / En Residencia

Fr. Paul Chen, The Chinese Community
pchen@olrchurch.org, ext. 207

Permanent Deacons / Diaconos Permanentes

Dick Folger
dfolger@olrchurch.org

Gus Roemers
groemers@olrchurch.org

Business Manager / Administrador de Negocios

Robert Clark
rclark@olrchurch.org, ext. 203

Director of Formation / Director de Formación (CCD, Youth, RCIA / Doctrina, Jóvenes, RICA)

Donald Marquez
dmarquez@olrchurch.org, ext. 219

email for Youth Ministry/
correo electrónico para el Ministerio de los Jóvenes:
youth@olrchurch.org
email for RCIA/correo electrónico para RICA:
rcia@olrchurch.org

Director of Liturgy and Music / Director de Liturgia y Música

John Dandan
jdandan@olrchurch.org, ext. 205

THE PARISH OFFICE
LA OFICINA PARROQUIAL
510.471.2609
Fax 510.471.4601

Hours / Horas

Monday – Friday / Lunes – Viernes
9:00 a.m. — 9:00 p.m.

Saturday / Sábado
9:00 a.m. — 3:00 p.m.

Sunday / Domingo
7:30 a.m. — 1:30 p.m.

Parish Secretaries / Secretarias de la Parroquia

Carmen Chavez
cchavez@olrchurch.org, ext. 200

Donna Ramos
dramos@olrchurch.org, ext. 218

SOCIETY OF ST. VINCENT DE PAUL
LA SOCIEDAD DE SAN VICENTE DE PAUL
510.706.5852

MASS SCHEDULE / HORARIO DE LAS MISAS

Weekend (Sunday) Masses / Misas de los Fines de Semana (domingo)

Saturday / Sábado

5:00 p.m. — English / inglés
6:15 p.m. — Cantonese / cantonés

Sunday / Domingo

6:45 a.m. — Spanish / español
8:15 a.m. — English / inglés
9:45 a.m. — Spanish / español
11:30 a.m. — English / inglés

Weekday Masses / Misas Diarias

Tuesday — Saturday / martes — sábado
8:00 a.m.

Monday / lunes

8:00 a.m. — Communion Service / Servicio de Comunión

RECONCILIATION (CONFESSION) / RECONCILIACION (CONFESION)

In Private / En Privado

Saturdays / los sábados, 4:00 - 4:45 p.m.

ADORATION OF THE BLESSED SACRAMENT / ADORACION DEL SANTISIMO

First Fridays / Primer Viernes, 9:00 a.m.—7:00 p.m. Holy Hour/Hora Santa, 7:00 p.m.
Every Wednesday / Cada miércoles, 7:30—8:30 p.m.

MASS INTENTIONS FOR THE WEEK INTENCIONES DE MISAS PARA LA SEMANA

Monday, December 10 / El lunes, 10 de diciembre

8:00 AM Communion Service/Servicio de Comunión

Tuesday, December 11 / El martes, 11 de diciembre

8:00 AM Teodoro Jr. Valencia (Dec. /Fall.)

Wednesday, December 12 / El miércoles, 12 de diciembre

8:00 AM Familia Pineda Mayorga (Intentions/Intenciones)

Thursday, December 13 / El jueves, 13 de diciembre

8:00 AM Pedro Ramírez Méndez Intentions/Intenciones

Friday, December 14 / El viernes, 14 de diciembre

8:00 AM for the Homeless in our community, para los desamparados en nuestra comunidad

Saturday, December 15 / El sábado, 15 de diciembre

8:00 AM For the elderly in the community, Los Ancianos en la comunidad

5:00 PM For Us, The Parishioners/Por Nosotros, Los Parroquianos

Sunday, December 16 / El domingo, 16 de diciembre

6:45 AM Rodolfo Márquez (Dec. /Fall.)

8:15 AM Ignacia Ballesteros (3 Anniv/Aniver)

9:45 AM Jesus Cruz Jr (Dec./Fall.)

11:30 AM Angelina Loza (Birthday/Cumpleaños)

Las Colectas de la Semana Pasada

Primera Colecta (Plato, incluyendo EFT) \$9,571.00
 Sobres de los Niños 7.00
Muchas gracias por su apoyo.

Patrocinadores de Este Fin de Semana

Hostias: Patrocinados por la Sociedad Guadalupana, en memoria de todos los miembros vivos y fallecidos
Vino: Patrocinado por la Sociedad Guadalupana, en memoria de todos los miembros vivos y fallecidos
Cirios: Patrocinados por la Sociedad Guadalupana, en memoria de todos los miembros vivos y fallecidos
La Corona, los Cirios de Adviento, y los estandartes con la tema de cada semana: Donada por Teresa Cummings en memoria de su mamá Maria De La Luz Gucho, su papa Guadalupe Gucho, y su esposo Robert Cummings

*Para ordenar un patrocinio, use la forma de abajo.
 Gracias por su apoyo.*

Lecturas para las Misas de Esta Semana

	1 st Reading / 1 ^o Lectura	Psalm / Salmo	2 nd Reading / 2 ^{da} Lectura	Gospel / Evangelio
Mon. / Lun.	IS (Is) 35:1-10	P 85:(S84) 9AB-10, 11-12, 13-14		LK (Lc) 5:17-26
Tue. / Mar.	IS (Is) 40:1-11	P 96: (S95) 1-2, 3 &/y 10AC, 11-12, 13		MT (Mt) 18:12-14
Wed. / Mier.	ZEC (Za) 2: 14-17	Psalm/Salmo JUDITH: (Jdt) 13:18BCDE, 19		LK 1 (Lc) 1:26-38
Thur. / Juev.	IS (Is) 41:13-20	P 145: (S144) 1, &/y 9, 10-11, 12-13AB		MT (Mt) 11:11-15
Fri. / Vier.	IS (Is) 48:17-19	P 1: (S1) 1-2, 3, 4 &/y 6		MT (Mt) 11:16-19
Sat. / Sab.	SIR (Eclesiástico/Sirácide) 48:1-4, 9-11	P 80: (S79) 2AC, 3B, 15-16, 18-19		MT 17: 9A, 10-13 (Mt) 17: 10-13
Sun. / Dom.	ZEP 3:14-18A (Sof) 3:14-18	Psalm/Salmo IS 12:2-3, 4, 5-6 (Is) 12:2-3, 4bcd, 5-6	PHIL (Flp) 4:4-7	LK (Lc) 3:10-18

Book names and Psalm numbers in Spanish appear in parenthesis () Los nombres del libro y números del Salmo en español aparecen en paréntesis ()

Last Week's Collections

Collection (Plate, including EFT) \$9,571.00
 Children's Envelopes 7.00
Thank you very much for your support.

This Week's Sponsorships

Hosts: Sponsored by the Guadalupe Society, for all of its members, both living and departed
Wine: Sponsored by the Guadalupe Society, for all of its members, both living and departed
Candles: Sponsored by the Guadalupe Society, for all of its members, both living and departed
Advent Wreath, Advent Candles, and the banners with the theme of each week of Advent: Donated by Teresa Cummings in memory of her mother Maria De La Luz Gucho, her father Guadalupe Gucho and her husband Robert Cummings

*To set up a sponsorship, please use the form below.
 Thank you for your support.*

This Week's Mass Readings

Our Lady of the Rosary Church: SPONSORSHIP OF HOSTS, WINE, CANDLES AND FLOWERS
Iglesia de Nuestra Señora del Rosario: PATROCINO DE HOSTIAS, VINO, CIRIOS Y FLORES

I want to sponsor (check all that apply) / Quiero patrocinar (marque todo lo que aplique)

Hosts / Hostias (\$25.00/Week/Semana) Wine / Vino (\$35.00/Week/Semana)
 Candles / Cirios (\$35.00/Week/Semana) Flowers / Flores (\$65.00 /Week/Semana)

Date desired / Fecha deseada _____ or / o The first available weekend / El primer fin de semana disponible
 No date guarantee can be made. We will contact you to confirm.
 No podremos garantizar la fecha deseada. Nosotros nos comunicaremos con usted para confirmar.

Your Name / Su Nombre _____ Account # / # de Cuenta _____
 Address / Dirección de Casa _____ Phone / Teléfono _____
 eMail / Correo Electrónico _____ Today's Date / Fecha de Hoy _____

I would like my gift recognized as follows / Deseo que mi regalo sea reconocido de esta manera:

Examples: "The hosts are sponsored by the Guerrero Family,"
"The wine is sponsored by Mary Smith in loving memory of her mother, Gladys Jones."

Ejemplos: «Las hostias son patrocinadas por la Familia Guerrero.»
«El vino fue patrocinado por María Smith en memoria cariñosa de su mamá, Juana.»

Please place this form in the collection (include this form and donation in an envelope) or bring it to the Parish Office.
Coloque este formulario en la colecta (incluya este formulario y su donación en un sobre) y tráigalo a la Oficina en persona.

NOTICIAS DE ESTA SEMANA

Ese Miércoles es la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe

Este miércoles, 12 de diciembre, es la Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe. El horario de las Misas y servicios es el siguientes:

- 5:00 a.m. Mañanitas con Mariachi
- 6:45 a.m. Convivencia de pan dulce y chocolate
- 8:00 a.m. Misa bilingüe
- 5:00 p.m. Misa en inglés
- 7:00 p.m. Misa en español

Esperamos que todos nuestros parroquianos puedan acompañarnos para estas celebraciones.

Las Posadas y Simbáng Gabi Empieza el Domingo Próximo

Las Posadas se llevarán a cabo en conjunto con la celebración de Simbáng Gabi. Se llevarán a cabo todos los días del 16 de diciembre al 23 de diciembre. He aquí el horario diario y secuencia de los eventos:

Domingo, diciembre 16

- 5:00 p.m. — Rosario
- Seguido por - Se pedirá la Posada y convivio en el Salón

Lunes, diciembre 17—Viernes, diciembre 21

- 7:00 p.m. — Misa bilingüe en el Templo
- Seguido por - Se pedirá la Posada y convivio en el Salón

Sábado, Diciembre 22

- 5:00 p.m. — Misa Multilingüe en el Templo
- Seguido por - Se pedirá la Posada y convivio en el Salón

Domingo, Diciembre 23

- 5:00 p.m. — Pastorela
- Seguido por - Se pedirá la Posada y convivio en el Salón

Cordialmente les invitamos a participar en estas celebraciones.

Grupo de Confirmación Venta de Joyería y Artículos Religiosos Continúa el Próximo Fin de Semana

La venta de rosarios hechos a mano importados de Italia, México, y rosarios de madera de olivo de Belén; y una variedad de medallas Católicas, cadenas con crucifijos, pulseras y otros collares inspirados en la fe se llevará a cabo por segunda y última vez el próximo fin de semana en frente de la Iglesia. Si esta lloviendo la venta se llevará a cabo al lado del Vestíbulo Principal. Lo recaudado ayudará con los gastos del Retiro de Confirmación. Los artículos son de «Totally Catholic Fundraising», cuyos artículos el grupo de Confirmación ha vendido en el pasado.

Favor de ver el volante que aparece como un a página en este Boletín.

THIS WEEK'S NEWS

This Wednesday is the Feast of Our Lady of Guadalupe

This Wednesday, December 12, is the Feast of Our Lady of Guadalupe. The schedule of Masses and services is as follows:

- 5:00 a.m. Mañanitas with Mariachis
- 6:45 a.m. Fellowship with pan dulce and chocolate
- 8:00 a.m. Bilingual Mass
- 5:00 p.m. Mass in English
- 7:00 p.m. Mass in Spanish

We hope that all of our parishioners will be able to join us for these celebrations.

Las Posadas and Simbáng Gabi Start Next Sunday

Las Posadas will be held in conjunction with Simbáng Gabi. They will be held daily from December 16 through December 23. Here is the daily sequence of events:

Sunday, December 16

- 5:00 p.m. — Rosary
- Followed by - Asking for Posada and Fellowship in the Hall

Monday, December 17—Friday, December 21

- 7:00 p.m. — Bilingual Mass in the Church
- Followed by - Asking for Posada and Fellowship in the Hall

Saturday, December 22

- 5:00 p.m. — Multilingual Mass in the Church
- Followed by - Asking for Posada and Fellowship in the Hall

Sunday, December 23

- 5:00 p.m. — Pastorela
- Followed by - Asking for Posada and Fellowship in the Hall

We cordially invite you to take part in these celebrations.

Confirmation Group's Sale of Religious Jewelry and Articles Continues Next Weekend

The sale of imported hand-made Italian, Mexican, and Bethlehem olive wood rosaries; and Catholic medals, crucifix necklaces, bracelets and other faith-inspired necklaces will be held for a second and final week next weekend in front of the Church. If it is raining the sale will be held off to the side of the Main Vestibule. Proceeds will be used to help defray the cost of the Confirmation Retreat. The items are from Totally Catholic Fundraising, whose items the Confirmation group has sold in the past.

Please see the flyer that appears as a page in this Bulletin.

NOTICIAS DE ESTA SEMANA

**Donaciones de Comida para
Nuestras Canastas de Navidad Para Aquellas
Personas Necesitadas Ya Se Están Aceptando**

Estamos pidiendo comida para nuestras Canastas de Navidad que tomará lugar el domingo, 16 de diciembre. Las canastas de comida serán entregadas a las casas de aquellas personas que han pedido una entre la 1:00 p.m. y 4:00 p.m. Estamos planeando servir como a 120 familias.

Cada semana estamos pidiendo donaciones para artículos específicos. Toda la comida debe ser colocada en las cajas en las entradas principales de la iglesia.

Para el fin de semana del 15 y 16 de diciembre, estamos pidiendo donaciones de pan/bolios.

**El Próximo Domingo . . .
Podemos Usar Su Ayuda
En Preparar y Entregar las
«Canastas de Navidad»**

El próximo domingo es nuestra Entrega de las Canastas de Navidad, donde prepararemos y entregaremos como 120 canastas a aquellas personas necesitadas en nuestra comunidad. Vamos a necesitar su ayuda para preparar las canastas entre las 10:00 a.m. y 1:00 p.m. Después necesitaremos su ayuda para entregar las canastas entre la 1:00 y 4:00 p.m. Este es una manera de entrar en el espíritu de dar, y a la vez obtener horas de servicios comunitarias. Simplemente llegue al Salón Parroquial a cualquier hora entre las 10:00 a.m. y 4:00 p.m. y lo pondremos a trabajar.

**Todavía hay Lugar para Usted en el Próximo
Taller de Entrenamiento en Primeros Auxilios
En Salud Mental (en Español)**

Todavía quedan algunos lugares para el entrenamiento de Primeros Auxilios en Salud Mental el martes, 18 de diciembre de 9:00 a.m. a 5:00 p.m. en el Salón Parroquial. Favor de registrarse en la Oficina Parroquial para participar en este entrenamiento importante. El entrenamiento será en español y no hay costo para asistir.

**Parroquianos Que Necesitan Nuestras Oraciones,
Están Enfermos o Confinados en Casa**

Guadalupe Aguilar, Mona Allendorf, Loretta Alvarez, Santa Alvarez, Santos Alvarez, Yvonne Alvidrez, Jose Amador, Veronica Arata, Carlos Arias, Veronica Barclay, Josephine Bonfiglio, Lindy C., Jacob Cady, Janie Camacho, Maria Camarillo, Grace Carr, Patty Carrillo, Anita Castillo, Connie Chagolla, Richard Chavez, Grace Continelli, Ramon Corona, Maria DeAraujo, Jennie DeCosta, Irene Drouin, Jeanette Dunbar, Mary Elliot, Teresa Enriquez, Concepción Esquibel Jr., Juanita Estrellas, James Finnigan, Jose Franco, Lynne Galarpe, Angela Gallegos, Nellie Gallegos, Concha Garcia, Francisco Garcia, Jose Garcia Garcia, Hector Gaytan, Randy Gonzales, Everardo Gonzalez, Reynaldo Gonzalez, Pat Gowin, Deanna Graves, Keith Gunter, Ethel Guerrero, Blanca Gutierrez, Angelica Herrera, Catarina Herrera, Brigitte Himmler, Ernesto Inzunza, Ann Jansen, Margaret K., Shirley Lee, Fernando Loera, Lucy Lopez, Ma. Del Carmen Lopez, Cora Lorenzo, Tom Lorimer Jr., Jesús Loza, Francisco Lozano, Miguel Luviano, Angélica M., Velma Martin, Elva Martinez, Evan Medeiros, Melissa Mehigan, Petra Melendrez, Gloria Molina, Isabel Morales, Dick Navarro, Richard Nelson, Mary O'Neil, Joaquin Orellana, Chuy Ornelas, Rosa E. Padilla, Luis Ruben Peinado, Gloria Perales, Mario Perales, Anita Perkins, Juana Ramirez, Alexandria Ramos, Carolina Ramos, Arturo Raygoza, Mónica Raygoza, Benjamin Renteria, Vida Rivera, Tony Rojo, Joe Romero, Angel Salindong, Macca Savage, Linda Serrato, Patricia Sigue, Jayne Tavres-Arreguin, Fernando Trujillo, Agustín and Connie Ureste, Martha Ruth Uribe, José Valdez, María Valdez, Mary Ybarra, Linda Zavala.

THIS WEEK'S NEWS

**Food Donations for our Christmas Baskets
For Those in Need Now Being Accepted**

We are now requesting food for our Christmas Basket giveaway that will take place on Sunday, December 16. The food baskets will be delivered to the homes of those who have requested one between 1:00 and 4:00 p.m. We are planning to serve about 120 families.

We are asking for donations of specific items each week. All food should be placed in the boxes at the two main doors entries of the church.

For the weekend of December 15 and 16, we are requesting donations of bread or rolls.

**Next Sunday . . .
We Could Use Your Help
In Preparing and Delivering
“Christmas Baskets”**

Next Sunday is our Christmas Basket Giveaway, where we will prepare and deliver about 120 baskets to those in need in our community. We will need help to prepare the baskets between 10:00 a.m. and 1:00 p.m. We will then need help delivering them 1:00 and 4:00 p.m. This is a great way to get into the spirit of giving, and to earn community service hours. Simply check in at the Parish Hall anytime between 10:00 a.m. and 4:00 p.m. and we will put you to work.

**There is Still Space for You
At the Upcoming
Mental Health First Aid Training (In Spanish)**

There are still open spots for the Mental Health First Aid training on Tuesday December 18 from 9:00 a.m. to 5:00 p.m. in the Parish Hall. Please register in the Parish Office to participate in this very important training opportunity. The training is being offered in Spanish, and there is no cost to attend.

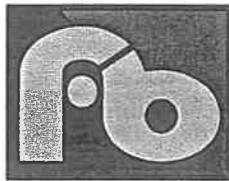
**Parishioners Who Need Our Prayers,
Are Ill or Homebound**

NOTICIAS DE ESTA SEMANA

THIS WEEK'S NEWS

¡ENORMES Gracias!

Queremos darle las gracias a



Fremont Bank
y a



por darnos con una beca de \$5,000.00 para ayudarnos a proveer comida, y fondos para regalos y otras necesidades, y ayudarnos a proveer una Navidad más brillante a 120 familias necesitadas que ayudaremos este año. Nos permitirá agregar artículo adicionales a las canastas más allá de lo que se ha donado, y permitir a familias a comprar más comida, ropa, y otras necesidades para sus hijos/as.

Fremont Bank ha dado un total de 20 becas a la Parroquia de Nuestra Señora del Rosario y Escuela a través de los años. Estamos muy agradecidos por este regalo. El apoyo que el banco extiende a las organizaciones sin fines de lucro nos permite servir mejor a esas personas necesitadas de la comunidad local.

A HUGE Thank You!

We would like to thank



Fremont Bank
and the

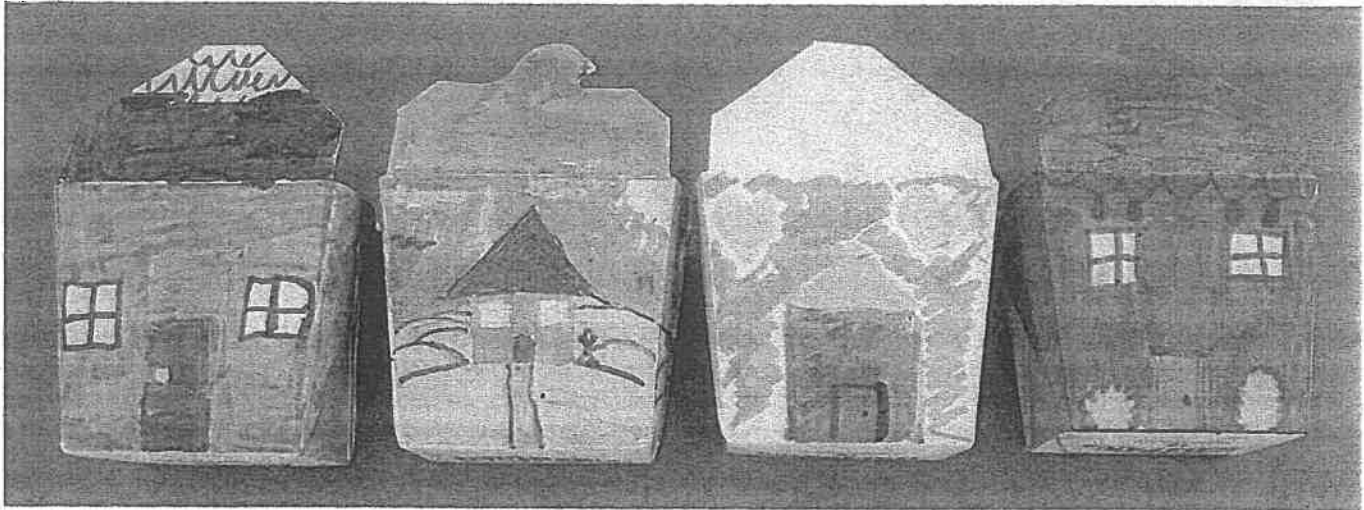


for providing us with a \$5,000.00 grant to help us provide food, and funding for gifts and other needs, to help us provide a brighter Christmas for the 120 families in need that we will help this year. It will enable us to add additional items to the baskets beyond those that have been donated, and enable the families to shop for more food, clothing, and other needs for their children.

Fremont Bank has given a total of 20 grants to Our Lady of the Rosary Parish and School over the years. We are very appreciative of this gift. The support that the bank extends to non-profit organizations enables us to better serve those in need in the local community.

NOTICIAS DE ESTA SEMANA

El «Proyecto de Casas para los Desamparados» de San Vicente de Paul: Actualización de la Segunda Semana de Adviento



El Proyecto de «Casas para los Desamparados» de la Conferencia de San Vicente de Paul ya empezó. Recuerde de hacer pequeños sacrificios durante el Adviento y colocar ese dinero ahorrado en su Casita para ayudar a los desamparados y aquellos que necesitan vivienda o asistencia de alquiler.

Esta semana quizás pueda hacer una o más de las siguientes:

1. Deje de dars esos pequeños caprichitos durante el Adviento y coloque el dinero ahorrado en su Casita.
2. Haga un contrato con sus hijos de que cada vez que hagan quehaceres de la casa o tarea sin decirles usted colocará una donación en su Casita.
3. Lleve a su familia a un restaurante de comida rápida en lugar de un restaurante más elegante y done lo ahorrado a su Casita.
4. Al final de cada día esta semana coloque el cambio en su bolsillo en su Casita.

Las Casitas deben entregarse a la iglesia después de la Navidad empezando con el fin de semana del 29 y 30 de diciembre.

Se nos terminaron las Casitas el pasado fin de semana.

¿Desea tener una? He aquí que hacer.

Recoja un sobre especial disponibles en las puertas de la iglesia (donde esta el rotulo de «Casas para los Desamparados») y en la Oficina Parroquial. Hagan sus «pequeños sacrificios» y colecte sus ahorros como lo haría con la Casita, ya que los sobres no podrán sostener mucho cambio/monedas, tendrá que reemplazarlo el cambio con billetes o un cheque antes de entregar su sobre.

Los cheques deben hacerse a nombre de «Our Lady of the Rosary St. Vincent de Paul Conference.»

Si tiene alguna pregunta llamar a Ron Wenzler, Representante de San Vicente de Paul de NSR al 510. 400.9045.

THIS WEEK'S NEWS

**The OLR ST. Vincent de Paul
«Homes for the Homeless Project:»
Update for the Second Week of Advent**

The OLR St. Vincent de Paul Conference's «Homes for the Homeless Project» is going on now. Remember to make small sacrifices during Advent and put the money saved in your Little House to aid the homeless and those in need of housing or rental assistance.

Perhaps this week you can do one or more of the following:

1. Give up treats or desserts during Advent and put the money saved into your Little House.
2. Make a contract with your children that every time they do chores or homework without being asked you will put a donation in the Little House for them.
3. Take your family to a fast food restaurant instead of a fancier restaurant and donate the savings to your Little House.
4. At the end of each day in Advent put the change left in your pockets into your Little House.

The Little Houses are to be returned to church after Christmas starting on the weekend of December 29 and 30.

We ran out of Little Houses last weekend.

Wish you had one? Here's what to do.

Pick up a special envelopes available at the doors of the church (at the «Homes for the Homeless» signs) and at the Parish Office. Make your «small sacrifices» and collect your savings as you normally would, but since these envelopes will not be able to hold a large amount of change, you will need to replace the change with currency or a check before your turn your envelope in.

Checks should be made out to «Our Lady of the Rosary St. Vincent de Paul Conference.»

If you have any questions call Ron Wenzler, the OLR St. Vincent de Paul Parish Representative at 510.400.9045.

NOTICIAS DE ESTA SEMANA

Estamos Pidiendo Su Opinión

¿Que Paso?

La semana pasada la máquina que imprime nuestro Boletín se descompuso en el peor momento, así es que no pudimos imprimir al Boletín completo con volantes que por lo general incluimos a principios del mes. Imprimimos una versión condensada usando otra máquina. De hecho aún nuestra máquina esta fuera de servicio pero la compañía que la va arreglar nos esta imprimiéndolo el Boletín de esta semana.

Al pasar esto nos dio la oportunidad de hacer algo. Hemos estado considerando de tener un solo Boletín de tamaño completo cada mes, y una página corta las otras semanas para ahorrar papel y así leer menos. ¿Que piensan? ¿Les agrada la idea? Déjenos saber. Simplemente recorte este artículo, marque una de las casillas abajo, y colóquelo en la colecta el próximo fin de semana.

- Me gusta la idea de tener un Boletín pequeño de una hoja del la mayoría de las semanas.
- Quisiera tener la versión completa del Boletín cada semana.

Ultimas Oportunidades para Tomar Parte en Un Servicio de Reconciliación en Grupo Antes de la Navidad

Nuestro servicio bilingüe de Reconciliación en Grupo de Adviento fue el viernes pasado. Si no pudo asistir, estos son los servicios que puede considerar asistir en las otras parroquias en nuestra área (todos los servicios son inglés a menos que indique de lo contrario).

Iglesia de Santa Ana – Union City
Jueves, diciembre 13, 7:30 p.m.

Iglesia de San Bedes – Hayward
Lunes, diciembre 17, 7:00 p.m. (español)
Miércoles, diciembre 19, 7:00 p.m.

Iglesia de San Joaquín – Hayward
Miércoles. diciembre 16, 7:00 p.m.

No Habrá Misa por la Mañana Del 17-22 de Diciembre

Ya que se celebrará Misa en la tarde de parte de Las Posadas, no habrá Misa a las 8:00 a.m. (o el Servicio de Comunión el lunes) del 17 de diciembre al 22 de diciembre.

Horario de Celebrantes

El miércoles, Diciembre 12

La Fiesta de Nuestra Señora de Guadalupe
8:00 a.m. Misa bilingüe — P. Jesús Nieto-Ruiz
5:00 p.m. Misa en inglés — P. Jeff Finley
7:00 p.m. Misa en español — P. Jesús Nieto-Ruiz

Diciembre 15 y 16, 2018

Sábado, 5:00 p.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
Domingo, 6:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
Domingo, 8:15 a.m. — P. Jeff Finley
Domingo, 9:45 a.m. — P. Jesús Nieto-Ruiz
Domingo, 11:30 a.m. — P. Jeff Finley

THIS WEEK'S NEWS

We're Asking for Your Input

What Happened?

Last week the machine that prints our Bulletin broke at the worst time possible, so we could not print the Bulletin complete with the inserts we normally include at the beginning of the month. We printed a condensed version on another machine. In fact our machine is still out of service but the repair company printed this week's Bulletin for us.

What this did was give us an opportunity to try something. We have been considering having only one full-size Bulletin each month, and a one-page ditty on the other weeks to save paper and have you read less. What do you think? Like the idea? Let us know. Simply cut this article out, check one of the boxes below, and place it in the collection next weekend.

- I would like the idea of having a very short one-page Bulletin most weeks.
- I like having the full version of the Bulletin each week.

Remaining Opportunities to Take Part in A Group Reconciliation Service Before Christmas

Our parish's bilingual Advent Group Reconciliation Service was last Friday. If you were not able to attend it, these are the services that you could consider attending at other parishes in our area (all services are in English unless indicated otherwise):

St. Anne Church – Union City
Thursday, December 13, 7:30 p.m.

St. Bede Church – Hayward
Monday, December 17, 7:00 p.m. (Spanish)
Wednesday, December 19, 7:00 p.m.

St. Joachim Church – Hayward
Wednesday, December 19, 7:00 p.m.

No Daily Morning Mass December 17-22

Since an evening Mass will be celebrated as part of our celebration of Las Posadas, there will not be an 8:00 a.m. morning Mass (or Monday Communion Service) on December 17 through December 22.

Celebrants Schedule

Wednesday, December 12

The Feast of Our Lady of Guadalupe
8:00 a.m. Bilingual Mass — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
5:00 p.m. Mass in English — Fr. Jeff Finley
7:00 p.m. Mass in Spanish — Fr. Jesús Nieto-Ruiz

December 15 and 16, 2018

Saturday, 5:00 p.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
Sunday, 6:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
Sunday, 8:15 a.m. — Fr. Jeff Finley
Sunday, 9:45 a.m. — Fr. Jesús Nieto-Ruiz
Sunday, 11:30 a.m. — Fr. Jeff Finley

**VENTA DE ARTICULOS RELIGIOSOS
A BENEFICIO DE NUESTRO PROGRAMA DE CONFIRMACION
CONTINUA EL PROXIMO FIN DE SEMANA**



Estimados Parroquianos,

Es nuestro privilegio ofrecerles la oportunidad de comprar rosarios bellos hechos a mano importados de Italia, México, y rosarios de madera de olivo de Belén al igual que una variedad de medallas Católicas, collares con crucifijos, pulseras y otros collares inspirados en la fe.



El usar joyería Católica, medallas, y crucifijos es un símbolo visible de fe y esperanza.

Son artículos bellos, siempre de moda y tradicionales, al igual de piezas contemporáneas que son muy populares a través del país. ¡Encontrará que realmente tenemos algo para todos!



Les estamos presentando una variedad de estos artículos religiosos a precios razonables. Al estar bendecido por la belleza de estos sacramentos, nuestro grupo será bendecido por su generosidad.

Favor de pasar por nuestra exhibición después de Misa el próximo fin de semana y ver lo que ofrecemos. Ya sea que necesita un rosario para usted o para un regalo, o quiere un crucifijo para usar, una medalla con un santo, pulsera, collar u otro recordatorio de su fe, tenemos una variedad para complacer sus necesidades.

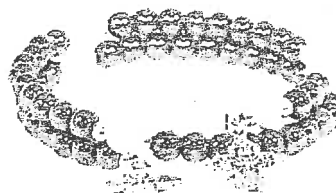


Su compra de estos artículos de calidad apoya nuestras actividades parroquiales y programa de Confirmación. Necesitamos recaudar una cantidad grande de dinero y les agradecemos su ayuda. ¡Nuestro evento de recaudación ofrece una manera de demostrar su apoyo a nuestros Jovenes y compartir su fe!

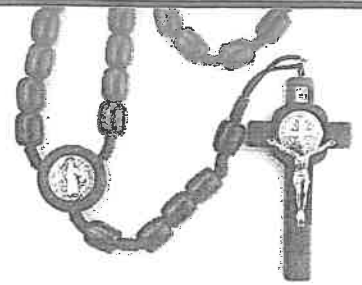


¡Muchas gracias por su apoyo!

-- El Programa de Confirmación de NSR



**RELIGIOUS ARTICLE SALE
TO BENEFIT OUR CONFIRMATION PROGRAM
CONTINUES NEXT WEEKEND**



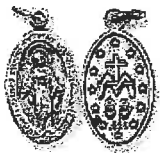
Dear Parishioners,

It is our privilege to offer you an opportunity to purchase beautiful imported hand-made Italian, Mexican, and Holy Land rosaries, as well as a large variety of Catholic medals, crucifix necklaces, bracelets and other faith inspired necklaces.



Wearing Catholic jewelry, medals and crucifixes is an outward sign of faith and hope.

There are beautiful, time-tested and traditional articles as well as contemporary pieces that are very popular all across the country. You will find we truly have something for everyone!



We are presenting you with a wide variety of these religious items at reasonable prices. Even as you are blessed by the beauty of these sacramentals, our group will be blessed by your generosity.

Please come past our display after Mass and see what we are offering. Whether you need a new rosary for yourself or as a gift, or want a crucifix to wear, saint medal, bracelet, necklace or other expressive reminder of your faith, we have a variety to meet your needs.

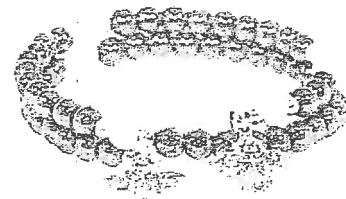


Your purchase of these quality items supports our parish Confirmation program. We need to raise a large amount of money and appreciate your help. Our fundraiser offers a way for you to show your support of our youth and share your faith!



Thank you for your support!

-- The OLR Confirmation Program



NOTICIAS DE ESTA SEMANA

La Tienda Parroquial Estará Cerrada El Próximo Fin de Semana Debido al Evento de Recaudación de Fondos Del Programa de Confirmación . . . Pero Varias Cosas que Notar

Nuestra nueva Tienda Parroquial esta abierta el primer y tercer domingo de cada mes. Sin embargo, ya que el Programa de Confirmación tendrá su venta de artículos religiosos el próximo fin de semana, estará cerrada. Estará abierta el 23 de diciembre si desea hacer compras de último minuto o necesita algo para el Día Festivo.

Durante los próximos dos fines de semana estaremos vendiendo algunas tarjetas de regalos que nos quedan desde que dejamos de vender Scrip.

No hay tiendas departamentales (con la excepción de Sears), supermercados, o para estaciones de gasolina, pero hay una variedad de negocios — principalmente restaurantes y tiendas de especialidad. Nos queda como \$8,000.00 en scrip sin vender. Estaremos estacionados en la entrada de la Tienda Parroquial para que puedan comprar regalos de ultima hora. Abajo encontrarán nuestro inventario que tenemos:

THIS WEEK'S NEWS

Parish Store Closed Next Weekend Due to Confirmation Fundraiser . . . But a Couple of Things to Note

Our new Parish Store is open on the first and third Sundays of the month. However, since the Confirmation group will be holding its religious article fundraiser next week, the store will be closed. It will be open on December 23 should you want a last-minute gift or need something for the Holiday.

The next two weekends we will be selling off some the gift cards that remain since we stopped selling Scrip.

There are not any major department stores (except Sears), supermarkets or gasoline retailers, but there are a variety of other merchants — mainly restaurants and specialty stores. We have about \$8,000.00 in unsold scrip left. We will be stationed at the entrance of the Parish Store so you can get yourself a last-minute gift. Below find our current inventory:

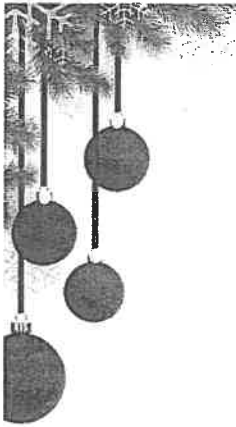
STORE NAME	DENOM	QTY
Ace Hardware	25.00	4
AMC	25.00	3
Auto Zone	25.00	7
Best Buy	25.00	6
Boston Market	10.00	10
Burlington Coat Fact.	25.00	4
Carl's Jr.	10.00	5
Claim Jumper	25.00	5
Coldstone Creamery	10.00	6
CVS/pharmacy	10.00	7
CVS/pharmacy	25.00	4
Dave and Buster	25.00	4
Dennis Uniforms	20.00	8
Domino's Pizza	10.00	12
Fuddruckers	25.00	6
GameStop	25.00	14
iTunes	15.00	11
Jack in the Box	10.00	10
Jamba Juice	10.00	2
Jo-Ann Fabrics	25.00	5

STORE NAME	DENOM	QTY
K-Mart	50.00	4
Kohl's	100.00	1
Kohl's	25.00	3
Krispy Kreme	10.00	10
Lane Bryant	25.00	8
Little Caesars Pizza	20.00	13
Lowe's Home Improv.	100.00	4
Michaels	25.00	6
Mimi's Café	25.00	3
Noah's Bagels	10.00	12
Office Depot/Max	25.00	7
Old Navy / Gap / Baby Gap/ Banana Republic	25.00	2
Overstock.com	25.00	10
Panda Express	25.00	3
Papa John's Pizza	10.00	15
Papa Murphy's Pizza	10.00	15
Payless Shoes	20.00	6
Peet's Coffee & Tea	20.00	9

STORE NAME	DENOM	QTY
Pep Boys	20.00	5
Petsmart	25.00	3
PF Chang's	25.00	5
Pizza Hut	10.00	25
Quizno's	10.00	8
Raley's	25.00	3
Raley's	50.00	4
Regal Cinemas	25.00	2
Sears	25.00	11
See's Candies	18.00	22
Shutterfly	25.00	6
Staples	25.00	12
Supercuts	25.00	11
TJ Maxx/Marshalls	100.00	1
TJ Maxx/Marshalls	25.00	4
Tony Roma's	20.00	6
Walgreens	25.00	4
Walgreens	100.00	6
Wendy's	10.00	5
Zappos.com	25.00	6

NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS

NEWS FROM PREVIOUS WEEKS



Ya Están disponibles
los boletos
para nuestro . . .

Concierto
«Ya Llega la
Navidad»

A Llevarse a cabo
ESTE VIERNES
diciembre 14
7:00 p.m.
En la Iglesia

El Ministerio de Música de Nuestra Señora del Rosario y la Escuela de Música «Dandan Performing Arts Center» los invita a recibir la temporada de fiesta con su concierto anual, «Celebrate Christmas» o *Celebre la Navidad*. Acompañenos a escuchar talento local vocal y músicos de los grados intermedio de la escuela «Impact Academy of Arts and Technology» y la Escuela de «Dandan Performing Arts Center» presentando melodías favoritas de Navidad — a medida de que celebramos el nacimiento de Cristo.

Las puertas abrirán 20 minutos antes del comienzo del concierto. Habrá refrigerios ligeros a la conclusión del evento.

Información de los Boletos

Comprar por adelantado

\$20.00 para adultos y \$10.00 para los de 12 años o menos. 0-2 años entran gratis.

Comprar en la puerta

\$25.00 en la puerta.

Comprar en línea

Los boletos se pueden comprar en línea a partir de hoy hasta el 12 de diciembre. Visite el sitio de internet de la parroquia www.olrchurch.org y haga «click» en «Donate/EFT.»

Para más información sobre el Concierto

Llame al (510) 200-9360,
eMail info@dmajorarts.org o visite www.dmajorarts.org

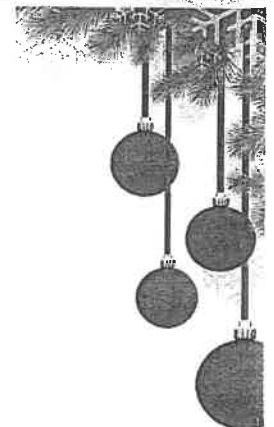
IMPACT
ACADEMY of ARTS &
TECHNOLOGY

dandan
performing arts center

Tickets now available
for our . . .

“Christmas is
Coming”
Concert

To take place
THIS FRIDAY
December 14
7:00 p.m.
In the Church



Our Lady of the Rosary Music Ministry and the Dandan Performing Arts Center invite you to ring in the holiday season with the annual favorite, *Celebrate Christmas*. Join us as we feature local vocal talent and musicians from the middle grades of the Impact Academy of Arts and Technology and the Dandan Performing Arts Center performing favorite Christmas melodies — all as we celebrate together the birth of Christ.

Doors will open 20 minutes before the start of the concert. There will be light refreshments at the conclusion of the event.

Ticket Information

Advance purchase

\$20.00 for adults and \$10.00 for those 12 years and under. 0-2 years old are free.

Purchase at the door

\$25 at the door.

Purchase online

Tickets may be purchased online from now to December 12. Visit the parish website at www.olrchurch.org and click on the tab “Donate/EFT.”






For More Information About the Concert

Call (510) 200-9360, eMail info@dmajorarts.org or visit www.dmajorarts.org

IMPACT
ACADEMY of ARTS &
TECHNOLOGY






dandan
performing arts center

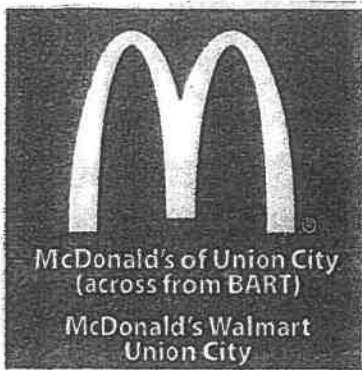
Calendario de Adviento

Domingo	Lunes	Martes	Miércoles	Jueves	Viernes	Sábado
<p>2 Haga o compre una corona de Adviento y bendícala. Encienda la primera vela morada todas las noches de la semana que entra.</p> 	<p>3 Cuando tenga que estar esperando aproveche para rezar una oración simple que comience con una alabanza.</p>	<p>4 Deje que la Biblia se abra sola y contemple la lectura que el Espíritu Santo ha puesto frente a usted.</p>	<p>5 En las tarjetas de Navidad de incluya un comentario sobre los bendiciones que ha recibido este año. Servirá de testimonio del amor de Dios.</p>	<p>6 Mostrar el amor en el Día de San Nicolás por ser generoso en la actualidad.</p>	<p>7 Ofrezca a su parroquia el regalo de su tiempo, talento y tesoro. Describa en una tarjeta de Navidad y envíarlo a su pastor.</p>	<p>8 Para honrar la Inmaculada Concepción de María, vaya a Misa y rece un rosario.</p>
<p>9 Encienda dos velas moradas de la corona de Adviento. Siéntese y disfrute la quietud. Lea <i>San Lucas</i> 3:1-6</p> 	<p>10 Establecer un reloj que le ayudarán a orar cada mañana y cada tarde este mes. Continuar después de Adviento.</p>	<p>11 Escoja un mal hábito que lo aleja de la santidad. Haga el propósito de superarlo durante el Adviento.</p>	<p>12 Compre una rosa hoy para honrar a Nuestra Señora de la Guadalupe, Ella usó esa sencilla flor para llevarles esperanza a millones.</p>	<p>13 Aunque viva solo, ponga un arbolito de Navidad y adórmelo. Poner sólo algunos adornos en cada día y terminar el día de Nochebuena.</p>	<p>14 La presencia de Jesucristo en nuestras vidas habla de nuestra esperanza. Haga hoy una lista de las razones que le dan esperanza en el futuro.</p>	<p>15 Realizar un examen exhaustivo de hoy la conciencia. Luego asistir a la confesión para preparar su alma para recibir a Jesucristo.</p>
<p>16 Hoy es Domingo de Gaudete. Encienda dos velas moradas y la rosada de la alegría. Lea <i>San Lucas</i> 3:10-18.</p> 	<p>17 Encienda un vela y siéntese en silencio para quince minutos. Recuerde a quién espera.</p>	<p>18 Recé por los hombres y mujeres en las fuerzas armadas que no podrán pasar la Navidad con sus familias.</p>	<p>19 Haga tiempo hoy para darle de comer al hambriento. Busque a alguien que está físicamente hambriento o que tiene hambre de bondad, también.</p>	<p>20 Ponga una lámpara o una vela eléctrica en una ventana para darle la bienvenida al Niño Jesús. Enciéndala todas las noches hasta el día de Navidad.</p>	<p>21 Ponga su nacimiento o pesebre e imagínese en la escena. Piense en cómo actuaría si estuviese allí.</p>	<p>22 Recuerda las historias de la Biblia de trato misericordioso de Dios a los pecadores.</p>
<p>23 Encienda las cuatro velas de la corona de Adviento esta noche y todas las noches. Lea <i>San Lucas</i> 1:39-45.</p> 	<p>24 Reúna algunos amigos y vecinos e ir villancicos en un hogar de ancianos o albergue para desamparados.</p>	<p>25 ¡Felicidad! Lea la historia del nacimiento de Jesús en <i>San Lucas</i> 2:1-20.</p>		<p>★ ★ ★ ★ ★</p> <p><i>"Por aquellos días Augusto César decretó que se levantara un censo en todo el imperio romano. (Este primer censo se efectuó cuando Ciriaco gobernaba en Siria.) Así que iban todos a inscribirse, cada cual a su propio pueblo. También José, que era descendiente del rey David, subió de Nazaret, ciudad de Galilea, a Judea. Fue a Belén, la ciudad de David, para inscribirse junto con María su esposa. Ella se encontraba encinta y, mientras estaban allí, se le cumplió el tiempo. Así que dio a luz a su hijo primogénito. Lo envolvió en pañales y lo acostó en un pesebre, porque no había lugar para ellos en la posada" (Lucas 2:1-7).</i></p> <p>★ ★ ★ ★ ★</p>		

Advent Calendar

Our Lady of the Rosary Church
Fr. Jesus Nieto-Ruiz, Pastor


Sunday	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday
<p>2 Buy or make an Advent wreath. Bless it and light the first violet candle each night this week.</p> 	<p>3 Advent is about waiting for the Savior to come. Offer a prayer anytime you have to wait during Advent.</p>	<p>4 Let your Bible fall open and contemplate the reading the Holy Spirit puts before you.</p>	<p>5 Include in your Christmas cards a note about the blessings you have received this year as a witness to God's love.</p>	<p>6 Show love on St. Nicholas Day by making at least one generous act today.</p>	<p>7 Offer your parish the gift of your time, talent, or treasure. Describe it in a Christmas card and send it to your pastor.</p>	<p>8 To honor Mary's Immaculate Conception, go to Mass and pray a Rosary.</p>
<p>9 Light two violet candles in the Advent wreath each night this week. Sit in silence and enjoy the quiet. Read <i>Luke 3:1-6</i>.</p> 	<p>10 Set a timer or other reminder to help you pray every morning and every evening this month. Continue after Advent.</p>	<p>11 Pick one habit that is keeping you from holiness. Resolve to conquer it during Advent.</p>	<p>12 To honor Our Lady of Guadalupe, place a rose in a vase in your home and pray a "Hail Mary" whenever you pass it.</p>	<p>13 Even if you live alone, put up a Christmas tree. Put just a few ornaments on each day and finish up on Christmas Eve.</p>	<p>14 The presence of Jesus in our lives speaks of our hope in God's mercy. Today, list your reasons for hope in the future.</p>	<p>15 Perform a thorough examination of conscience today. Then attend Confession to ready your soul to greet the Savior.</p>
<p>16 Today is Gaude Sunday. Light two violet candles and the rose one for joy. Read <i>Luke 3:10-18</i>.</p> 	<p>17 Light a candle and sit in silence for 15 minutes. Focus on for whom it is you are waiting.</p>	<p>18 Pray for the men and women in the armed services who won't be able to spend Christmas with their families.</p>	<p>19 Make time today to feed the hungry. Look for someone who is physically hungry or one who is hungry for kindness, too.</p>	<p>20 Put a lamp or candle in a window to welcome the Christ child. Light it each night until Christmas.</p>	<p>21 Set up your Nativity scene. Picture yourself in the scene and think about how you would act if you were there.</p>	<p>22 Today, try to remember stories from the Bible of God's merciful treatment of sinners.</p>
<p>23 Light all four candles in the Advent Wreath tonight and all week. Read <i>Luke 1:39-45</i>.</p> 	<p>24 Gather some friends and go Christmas caroling at a nursing home or homeless shelter.</p>	<p>25 Rejoice! Read the story of Jesus' birth in <i>Luke 2:1-20</i>.</p>		<p>26 <i>"In those days a decree went out from Caesar Augustus that all the world should be enrolled. This was the first enrollment, when Quirinius was governor of Syria. So all went to be enrolled, each to his own town. And Joseph too went up from Galilee from the town of Nazareth to Judea, to the city of David that is called Bethlehem, because he was of the house and family of David, to be enrolled with Mary, his betrothed, who was with child. While they were there, the time came for her to have her child, and she gave birth to her firstborn son. She wrapped him in swaddling clothes and laid him in a manger, because there was no place for them in the inn." (Luke 2:1-7)</i></p>		



Please patronize the advertisers in our Bulletin.
 For more information and advertising rates please call our ad manager.
David Byron
 Advertising Manager (volunteer)
510-792-9297

Tiburcio Vasquez Health Center


Cuidando por nuestra comunidad
 Servicios de salud para niños, mujeres, adolescentes y familias.



Caring For Our Community
 Healthcare services for children, women, teens, and families.

We Accept / Aceptamos
 Medi-Cal, Medicare, Alameda Alliance For Health, & Blue Cross

Call Or Text (510) 471-5880 To Make Your Appointment, Today!
Hayward Union City San Leandro Fremont
 Primary Care | Dental Care | Behavioral and Mental Health
 Family Support Services | Youth Health Services
 Community Health Education
www.tvhc.org



Our Lady of the Rosary Knights of Columbus
 Council 06288 • Union City, CA

Building Charity, Unity, Fraternity & Patriotism
 Contact Gene Arciniaga
510-471-2294 or 510-314-5001


Por favor use los servicios de los negocios en nuestro Boletín.
 Para más información acerca de como anunciar su negocio y precios, lláme a nuestro gerente de mercadotecnia
David Byron
 Director de Mercadotecnia (Voluntario)
510-792-9297

A MINISTRY OF THE DIOCESE OF OAKLAND
HOLY SEPULCHRE CATHOLIC CEMETERY
SORENSEN CHAPEL
 HOLY ANGELS FUNERAL AND CREMATION CENTER
 FD1456/FD126

We are your family resource for Advanced Planning and end-of-life services.

Call to receive your Advanced Planning Parish discount.

Call (800) 498-4989 or visit us at www.cfcsOakland.org



Living Our Mission
 CATHOLIC FUNERAL & CEMETERY SERVICES

NOTICIAS DE LAS SEMANAS PASADAS

NEWS FROM PREVIOUS WEEKS

Gracias» Por Nuestro Bello «Árbol de Adviento»

Mil gracias a Tom Mederos por donarnos el hermoso Árbol de Navidad que adorna nuestro Santuario este fin de semana. Tom se ha dedicado a regalarnos este Árbol de Navidad ya por muchos años. Lo hace en memoria de su papá Earl Mederos, su madre, Flo Mederos y de sus hermanos, Larry Mederos y Earl Mederos Jr. Tom es propietario de Tom's Flower Stop, y el lote de Arbolitos de Navidad «Tom's Christmas Trees», ubicados en la Calle Misión Blvd., donde cruza con la Calle Tamarack entre la gasolinera Abe y el campo santo.

A "Thank You" for Our Beautiful "Advent Tree"

We would like to thank Tom Mederos for donating the very beautiful tree that adorns our Sanctuary. He has been donating a large tree to us for a countless number of years. He does this in loving memory of his father, Earl Mederos, his mother, Flo Mederos and his brothers Larry Mederos and Earl Mederos Jr. Tom owns Tom's Flower Stop and runs Tom's Christmas Trees, which is located at the corner of Mission Blvd. and Tamarack Drive between the Abe gasoline retailer and the cemetery. He has a large selection of trees to choose from. When you visit his lot to purchase your tree, be sure to thank him for his gift to our parish.

Uno de los Muchos Trabajos De Caridades Católicas: Tendrán un Entrenamiento de Primeros Auxilios en Salud Mental

Los entrenamientos de Primeros Auxilios en Salud Mental buscan a empoderar a miembros de la comunidad a responder con compasión y directamente cuando alguien experimenta un desafío de salud mental. Además, los facilitadores de Primeros Auxilios de Salud Mental de Caridades Católicas se enorgullecen en agregar ideas reconstituyentes y ideas culturalmente conscientes en estos entrenamientos. Ofrecemos entrenamientos de Primeros Auxilios en Salud Mental enfocados en Salud Mental de adultos y adolescentes. Estos entrenamientos **GRATIS** se pueden ofrecer en español y en inglés.

Para registrarse para un próximo entrenamiento de Primeros Auxilios en Salud Mental para Jóvenes favor de comunicarse con Leah Hotchkiss al (lhotchkiss@cceb.org o 510.290.6103).

One of Catholic Charities' Many Works: Holding Mental Health First Aid Trainings

Mental Health First Aid trainings seek to empower community members to respond compassionately and directly when someone experiences a mental health challenge. In addition, Catholic Charities' Mental Health First Aid facilitators take pride in adding restorative and culturally-aware ideas and discussions into these trainings. We offer Mental Health First Aid trainings focused on adult and adolescent mental health. These **FREE** trainings can be offered in Spanish or English.

Mental Health First Aid facilitators take pride in adding restorative and culturally-aware ideas and discussions into these trainings. We offer Mental Health First Aid trainings focused on adult and adolescent mental health. These **FREE** trainings can be offered in Spanish or English.

To register for an upcoming Youth Mental Health First Aid Training please contact Leah Hotchkiss at (lhotchkiss@cceb.org or 510.290.6103).



Catholic Charities
of the East Bay

**IGLESIA DE NUESTRA SEÑORA DEL ROSARIO
PROGRAMA DE FORMACION DE FE
BOLETO DE ASISTENCIA A MISA**

Nombre del Estudiante _____

Programa: Catecismo Grado ____ Día _____
 Jóvenes, Grado 7 y 8
 Jóvenes, Secundaria
 Confirmación

Misa: Sab. 12/08/2018, 5:00; 6:15
 Dom. 12/09/2018, 6:45; 8:15; 9:45; 11:30

Tema de la Homilía: _____

Firma Sacerdote/Personal _____

Por favor dele este papellito a su catequista / maestro / llder esta semana

**OUR LADY OF THE ROSARY CHURCH
FAITH FORMATION PROGRAM
MASS ATTENDANCE TICKET**

Student Name _____

Program: CCD Grade ____ Day _____
 Youth, 7th and 8th Grade
 Youth, High School
 Confirmation

Mass: Sat. 12/08/2018, 5:00; 6:15
 Sun. 12/09/2018, 6:45; 8:15; 9:45; 11:30

Topic of the Homily: _____

Priest/Staff signature _____

Please give this slip to your catechist / teacher / leader this week



Tri-CED Community Recycling

“Working for the Community”

Tri-CED is a certified California Redemption Center. We pay for aluminum cans, plastic bottles, glass bottles, and containers that are labeled with the CRV symbol.

BUY BACK RECYCLING CENTER

Tuesday - Saturday
9:00am - 4:30pm

Closed on Sunday, Monday & all major holidays

33377 Western Ave., Union City, CA 94587
(510) 471-3850
www.tri-ced.org



FREMONT
CHAPEL OF THE ROSES
510 797-1900
Lic. #FD1007

FREMONT
MEMORIAL CHAPEL
510 793-8900
Lic. #FD1115

Jeff Orozco

Funeral Director - Parishioner

“Before need arrangements in your home or our office”

Habla Español

The Gospel Stories of Jesus



BY DEACON DICK FOLGER
In English or Spanish
Translation by Martha Estrella
On sale after most Masses or in
the Parish Office. Proceeds benefit
Our Lady of the Rosary Church.
Or order online at:

www.gsjbooks.com

LAW!

Representing you in all matters
• Family • Trusts • Personal Injury • Wills

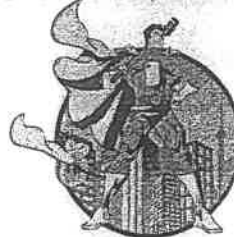


REGIS AMANN
471-7786

2600 Central Ave., Suite N. Union City



A PLUMBING HERO



Lic. #967716

Repipe Specialist
Plumbing Repairs &
Installations

Sewer & Drain Cleaning
24 Hr. Emergency Service
(510) 886-3600

www.aplumbinghero.com

Carol Dutra-Vernaci, EA

TAXPAYER'S ADVOCATE

Carol J. Dutra-Vernaci, EA
Enrolled Agents
Represent YOU before the IRS

3761 Smith Street
Union City, California 94587
510 471-0510
facsimile 510 471-7413



Tom's Flower Stop

Fresh Flowers For All Occasions

Tom Mederos, Owner/Parishioner

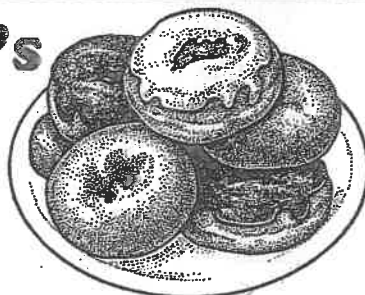
33090 Mission Blvd., U.C. • 510-487-7234

Next to Chapel of the Chimes

- Weddings
- Birthdays
- Funerals
- Anniversaries
- Quinceañeras
- Balloons
- White Dove Release
- Green Plants
- Local Deliveries

Roberto's Donuts

Coffee
Smoothies
Donuts



404 West Harder Rd. • Hayward, CA 94544

FREMONT BANK

• Down Payment Assistance • FREE First Time Homebuyer Seminars
Call for Home Purchases & Refinances

Lorie Pacheco-Dunn
Community Lending Specialist/Manager

25151 Clawiter Road, Hayward, CA 94545
Tel: (510) 670-2550 Mobile: (510) 207-7696
Lorie.Dunn@FremontBank.com

www.FremontBank.com



Creciendo en la Fe™

Descubriendo esperanza y gozo en la fe católica.

Diciembre de 2018

Our Lady of the Rosary Church

Fr. Jesus Nieto-Ruiz, Pastor

Meditaciones breves

Santo Domingo de Silos

Santo Domingo fue un monje benedictino, nacido alrededor del año 1000 en La Rioja, España. Reconocido por sus habilidades de liderazgo, fue nombrado abad pero fue desterrado por negarse a vender tierras del monasterio al monarca local. El rey Fernando I de Castilla lo acogió y lo nombró abad del monasterio de San Sebastián de Silos. Juana de Aza pidió un hijo en sus oraciones y tuvo una visión de santo Domingo. Su hijo, a quien puso de nombre Domingo, fundó la Orden de los Dominicos.

Anticipen el Adviento

Un Adviento intenso produce una Navidad gozosa. Aproveche las cuatro semanas previas a la Navidad a fin de prepararse para la llegada de Cristo. Ofrezca oraciones adicionales, haga penitencia y reciba el sacramento de la Reconciliación.

"Ahora, Señor, puedes, según tu palabra, dejar que tu siervo se vaya en paz; porque han visto mis ojos tu salvación, la que has preparado a vista de todos los pueblos, luz para iluminar a las gentes y gloria de tu pueblo Israel!" (Lucas 2:29-32).



Celebren la Navidad con el asombro de un niño

No hay mayor milagro que el don del amor que la Navidad representa. No lo ganamos y no podemos merecerlo. Sin embargo, estamos tan agobiados con las prisas de las fiestas que nos perdemos la maravilla que es. ¿Se ha fijado alguna vez en que esto no les sucede a los niños? Aminore la marcha este año y celebre la Navidad como un niño.

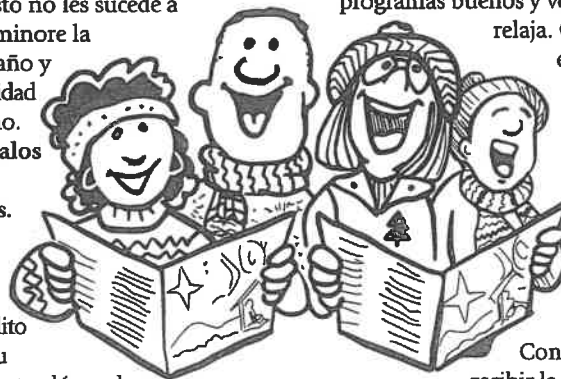
Ate los regalos con sentimientos. En lugar de engordar la factura de la tarjeta de crédito o de vaciar su cuenta corriente, dé regalos sencillos, significativos y con el corazón. Por ejemplo, dele un cupón a amigos con hijos para cuidarles a los niños. Prepare una comida para alguien que necesite descansar de cocinar.

Ofrezca el corazón. Las fiestas pueden resultar solitarias para los que están separados de sus seres queridos por la

distancia, la muerte o las circunstancias. Si ve a alguien que necesita un "hogar", invítelo al de usted.

Elija la paz. En lugar de soportar los anuncios de la Navidad y la horrible programación de las fiestas, grabe los programas buenos y véalos mientras se relaja. O alquile sus películas espirituales preferidas. Y todavía mejor, apague la televisión, la computadora y el celular y disfrute del silencio. Reciba al Niño con alegría. Busque la reconciliación en la Confesión para poder recibir la Eucaristía en la Navidad.

Cante como un ángel. Busque en la cartelera local conciertos de Navidad, participen en interpretaciones del Mesías con participación pública y otros eventos musicales de tipo espiritual. Celebre una fiesta de villancicos en su hogar y cante con la alegría de la Navidad.



¿Por qué hacen eso los católicos?

¿Por qué celebran los católicos el nacimiento de Cristo?

Cada Navidad celebramos que Jesús, el Hijo de Dios, se hizo hombre—conservando su divinidad—murió por nuestros pecados y resucitó de nuevo. Creemos en esto porque Dios, que es Verdad, nos lo reveló.

"Porque una criatura nos ha



nacido, un hijo se nos ha dado. Estará el señorito sobre su hombro, y se llamará su nombre 'Maravilla de Consejero, Dios Fuerte, Siempre Padre, Príncipe de Paz'" (Isaías 9:5). Dios vino a la Tierra y vivió entre nosotros.

Honren el espíritu de san Nicolás

San Nicolás es uno de los personajes de las fiestas que es significativo tanto en las celebraciones seculares como en las celebraciones religiosas de la Navidad.

Sabemos que san Nicolás nació al final del siglo III en Asia Menor. Sus padres murieron cuando era joven y le dejaron una fortuna. Su tío, el arzobispo de Myra (en el sureste de Turquía), lo ordenó sacerdote y después de la muerte de su tío Nicolás fue obispo hasta su propia muerte. Durante su vida sufrió persecuciones y fue encarcelado.

Una leyenda sobre san Nicolás habla de un hombre



desesperado que estaba a punto de vender a sus hijas como esclavas para pagar sus deudas. Nicolás lanzó en secreto una bolsa de oro por una ventana de la casa del hombre (alguien dice que por una chimenea) a fin de evitar que lo hiciera.

Nuestro Santa Claus de hoy surge de las leyendas de san Nicolás, pero en la Iglesia es un santo, confesor de la fe y un santo obispo.

Podemos aprender de su generosidad con los pobres e imitar sus actos bondadosos con el prójimo.

de las **E**scrituras

Lucas 2:41-52, Vivir en el mundo

En esta lectura, la Sagrada Familia fue a Jerusalén cuando Jesús tenía 12 años. Esto fue un momento importante en la vida de Jesús. En aquellos tiempos, un niño se convertía en hombre a esa edad y ello se celebraba en una ceremonia llamada Bar Mitzvá. En esta ocasión, Jesús decidió quedarse atrás lo cual angustió a sus padres.



obligaciones con su Padre celestial, pero entendía que el momento para cumplirlas llegaría más tarde. Entretanto volvió obedientemente a Nazaret con sus padres y cumplió sus obligaciones con ellos.

Jesús respetaba a su familia, pero no abandonó su misión en el plan de Dios. La lección es que podemos crecer en santidad allá donde nos haya colocado Dios. Los cristianos se encuentran

en los barrios, las escuelas y los lugares de trabajo. En todos estos sitios debemos encontrar formas de vivir una vida santa en el mundo.

Ésta es la primera ocasión en la que Jesús habla en los Evangelios y la primera en la que se refiere a su identidad como Hijo de Dios. Habló de su misión especial para salvar al mundo. Conocía sus

P ¿Qué quiere decir, examente, **R** "temor de Dios"?

"Temor de Dios" tiene más que ver con el asombro—reconociendo el poder y la majestad de Dios—que con miedo del



creador misericordioso que tanto nos ama. El temor de Dios se conoce también como "reverencia", y es uno de los siete dones del Espíritu Santo reconocidos en Isaías: "Reposará sobre él el espíritu de

Yahvé: espíritu de sabiduría y fortaleza, espíritu de consejo y fortaleza, espíritu de ciencia y temor de Yahvé" (Isaías 11:2).

Cuando usamos estos dones, nos abrimos al amor de Dios.

El temor de Dios nos ayuda a sentir un sano respeto por la majestad de Dios. Tememos ofender a Dios por la misma razón que tememos ofender a alguien a quien amamos. Si de verdad amamos a alguien, no haremos nada (a propósito) para herirlo o dañar la amistad. Esto es lo que sucede cuando pecamos. "[El cristiano] no se halla ante Dios como un esclavo, en el temor servil, ni como el mercenario en busca de un jornal, sino como un hijo" (Catecismo de la Iglesia Católica, #1828).

Fiestas y celebraciones

4 de diciembre – San Juan Damasceno (749). Doctor de la Iglesia y último de los Padres griegos, san Juan nació en Siria cuando estaba bajo el poder musulmán y fue consejero del califa. Se le conoce por sus escritos a favor de la veneración de las imágenes sacras. Estos escritos lo enfrentaron al hereje emperador cristiano. Más tarde ingresó como monje en el monasterio de San Sabas.

12 de diciembre – Nuestra Señora de Guadalupe (1531). La Santísima Virgen se le apareció como una joven indígena al también indio san Juan Diego. Pidió que el

obispo de México construyera una capilla en su honor y, como señal, le dio a Juan rosas para el obispo. Cuando le entregó las rosas, la capa retuvo la imagen de Nuestra Señora.

28 de diciembre – Los Santos Inocentes. Este día recordamos a los niños masacrados por los soldados del rey Herodes (Mateo 2:16-18). También rogamos por la seguridad de los niños no nacidos.



Nuestra misión

Proporcionar ideas prácticas que fomenten la vida en la fe católica

Success Publishing & Media, LLC

Publishers of Growing in Faith™ and Partners in Faith™

(540)662-7844 (540)662-7847 fax

<http://www.growinginfaith.com>

(Salvo advertencia, las citas y referencias bíblicas son de la Biblia de la Biblioteca de Autores Cristianos o de la Nueva Biblia de Jerusalén.)

Growing in FAITH™

Discovering hope and joy in the Catholic faith.

December 2018

Our Lady of the Rosary Church

Fr. Jesus Nieto-Ruiz, Pastor

One Minute Meditations

St. Dominic of Silos

St. Dominic was a Benedictine monk, born around 1000AD

in Navarre, Spain.

Recognized for his leadership abilities, he was made abbot, but was exiled for refusing to sell monastery lands to the local ruler. He was welcomed by King Ferdinand I of Castile and appointed abbot of St. Sebastian's monastery at Silos. Joan of Aza prayed for a child and saw a vision of St. Dominic. Her son, whom she named Dominic, founded the Dominican Order.

Anticipate Advent

A rich Advent makes a joyous Christmas. Use the four weeks before Christmas to prepare for Christ's coming. Offer extra prayers, perform penance, and receive the sacrament of Reconciliation.

"Now, Master, you may let your servant go in peace, according to your word, for my eyes have seen your salvation, which you prepared in sight of all the peoples, a light for revelation to the Gentiles, and glory for your people Israel"

(Luke 2:29-32).



Celebrate Christmas with child-like wonder

There is no greater miracle than the gift of love Christmas represents. We didn't earn it and we can't deserve it. Yet, we get so harried with the holiday rush that we miss the wonder of it. Ever notice how children never do? This year, slow down and celebrate Christmas like a child.

Tie gifts with heartstrings.

Instead of boosting credit card balances or draining your checking account, keep what you give simple, meaningful, and from the heart. For example, give a coupon for babysitting to friends with children. Prepare a meal for someone who needs a break from cooking.

Offer your hearth. The holidays can be lonely for people separated from

their loved ones by distance, death, or circumstance. Watch for anyone who needs a "home" and invite them to yours.

Choose peace. Instead of enduring the Christmas commercials and bad holiday specials, record the good shows and watch while you relax. Or rent your favorite spiritual movies. Better still, turn off the television, computer, and cell phone, and enjoy the silence.

Greet the Babe with joy. Seek reconciliation

in Confession so you can receive the Eucharist at Christmas.

Sing like an angel. Check your local listings for Christmas concerts, Messiah sing-a-longs, or other spiritual songfests. Host a caroling party in your home and sing loud with Christmas joy.



Why Do Catholics Do That?

Why do Catholics celebrate Christ's birth?

Every Christmas, we celebrate that Jesus, the Son of God, became man—while retaining his divinity—and died for our sins and rose again. We believe this because God, who is Truth, revealed it.

"For to us a child is born, to us

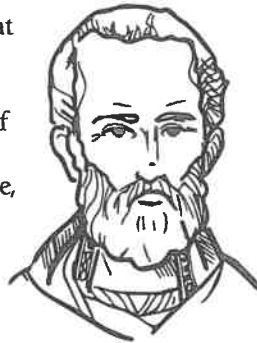


a son is given; and the government will be upon his shoulder, and his name will be called 'Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace'" (Isaiah 9:6). God came to Earth and lived among us.

Honor the spirit of St. Nicholas

St. Nicholas is one icon of the holiday season that has meaning in both the secular and spiritual celebrations of Christmas.

We know that St. Nicholas was born at the end of the third century in Asia Minor. His parents died when he was young and left him well off. His uncle, the archbishop of Myra (southeast of Turkey), ordained him and upon his uncle's death, Nicholas served as bishop until his own death. Throughout he suffered imprisonment and persecution.



One legend involving St. Nicholas concerns a desperate man on the verge of selling his daughters into slavery to pay his debts. Nicholas secretly threw a bag of gold into an open window (some say down the chimney) in the man's house to stop him.

Our present-day Santa Claus stems from the legends of St. Nicholas, but in the Church he is a saint, a confessor of the faith, and a holy bishop. We can learn from his generosity to the poor, and imitate his acts of kindness to others.

from Scripture

Luke 2:41-52, Living in the world

In this reading, the Holy Family went to Jerusalem when Jesus was twelve years old. This was an important time in Jesus' life. Back then, a Hebrew boy became a man around that age, and was recognized in a ceremony called a Bar Mitzvah. On this occasion, Jesus decided to stay behind, causing anxiety to his parents.



heavenly Father but he understood the time to fulfill them would come later. Meanwhile, he returned obediently with his earthly parents to Nazareth and fulfilled his duties to them.

Jesus respected his family, yet he continued to pursue his place in God's plan. The lesson is that we can grow in holiness in wherever

God has placed us. Christians can be found in neighborhoods, schools, and workplaces. In all these places, we have to find ways to live a holy life in the world.

Q & A What, exactly, is meant by "fear of the Lord"?

"Fear of the Lord" is more about awe—recognizing God's power and might – than about fear of the merciful creator who loves us most. Fear of the



Lord is also known as "reverence," and is one of the seven gifts of the Holy Spirit listed in Isaiah: "The spirit of the Lord shall rest upon him: a spirit of wisdom and of

understanding...counsel and of strength, a spirit of knowledge and of fear of the Lord" (Isaiah 11:2). These gifts, when used, make us open to God's love.

Fear of the Lord helps us have a healthy respect for God's majesty. We fear offending God for the same reason we fear offending someone we love. If we really love someone, we wouldn't do anything (on purpose) to hurt them or damage the friendship. This is what happens when we sin. "The [Christian] no longer stands before God as a slave, in servile fear, or as a mercenary looking for wages, but as a son" (*Catechism of the Catholic Church*, #1828).

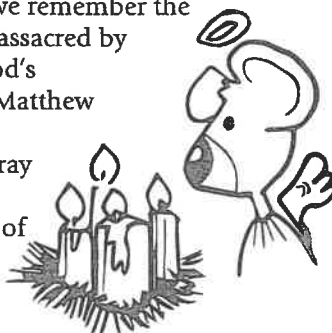
Feasts & Celebrations

Dec. 4 – St. John Damascene (749). A Doctor of the Church and the last of the Greek Fathers, St. John was born in Syria when it was under Muslim rule and was counselor to the caliph. He is known for his writings in favor of the use of sacred images for devotion. These writings brought him into serious conflict with the heretical Christian emperor. He later became a monk under the direction of St. Sabas.

Dec. 12 – Our Lady of Guadalupe (1531). The Blessed Mother appeared as a Native American maiden to St.

Juan Diego, also Native American. She asked that the bishop of Mexico build a chapel for her, and had him carry roses to the bishop as a sign. When the roses were emptied from his tilma (cape), it retained the image of the Blessed Mother.

Dec. 28-The Holy Innocents. On this day, we remember the infants massacred by King Herod's soldiers (Matthew 2:16-18). We also pray for the safety of unborn children.



Our Mission

To provide practical ideas that promote faithful Catholic living.

Success Publishing & Media, LLC
Publishers of Growing in Faith™ and Partners in Faith™
(540)662-7844 (540)662-7847 fax
<http://www.growinginfaith.com>

(Unless noted Bible quotes and references are from the Revised Standard Version and the New American Bible)